

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 91 (1965)  
**Heft:** 16

**Illustration:** "Können Sie nicht warten, bis Sie an der Reihe sind?!"  
**Autor:** Harvec, André

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

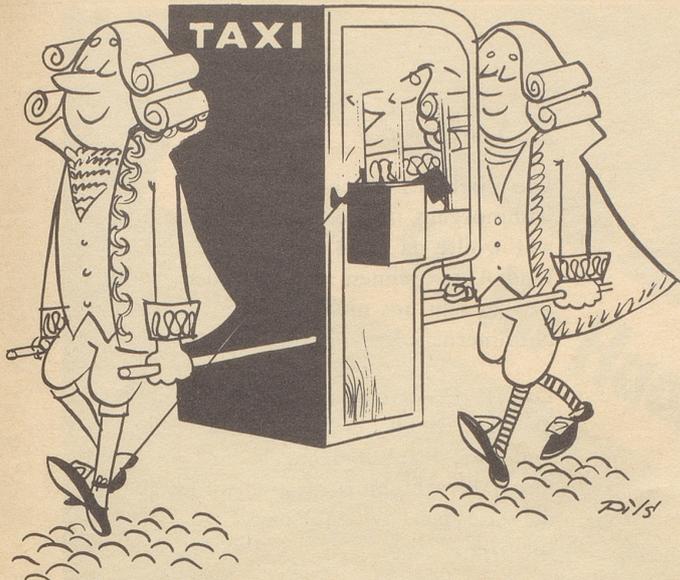
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Um Hirsch si Mainig



Miar tüand alli rächta Buaba laid. Alli dia Buaba, wo vu demm Joor aa nümma sääga wärdand: Wenn ii groß bin, so wärdi Lokhamatiivfährer! Und warum wend üüsari Buaba nümma Lokhiführer wärdä? Ganz aifach, wells noch demm Joor in dar Schwizz khai Lokhi mee gee wird. Dia Schwiz-zarisch Bundasbaan will nemmli iarni letschta füüfaviarzig Lokhamatiiva uusranschiara. Bis jetz hätt ma wenigstans uff da grooße Baahöf no ai odar zwai Lokhi gsähha umanandar schtoo. Untar Tampf no, als letschti Resärva bej Schroomuntarbrüch. Au als Ranschiarlokhamatiiva sinds no pruecht wordä. Abar jetz wärdands ärsetzt durr Diisel- odar elehtrische Lökhal - wemma denna überhaupt no Lökhal sääga tarf. Wie mengmool bini ufam Khuurar Baahof dunna gschtanda, nitt mägam Betriib, nu mäga dar Lokhi.

Reedar, gröößer als i sälbar gsii bin, varnickhlati Schtanga vu ainam Raad zum andara, dar Tampfknessal mit am Khemmi und da Dööm inara Hööhhi dooba, daß dar Khopf wackhar ins Gnickh häsch müassa legga, zum Uffagsähha. Und denn zschönschta! Dar Füharschtand mit siina khliina, runda Fenschtar vornanussa. Wenn Glückh khaa häsch, so häsch khönnä zualuaga, wia dar Haizar d Oofatüura offgmacht hätt und - überflackharat vu da Flamma - Khoola mit Schwung ins Fүүr iina gschleudarat hätt. A schwääri und gäär khai aifahhi Aarbat! Khurz vor dar Apfaart isch denn dar Lokhamatiivfährer khoo, maischtans im Mantal und Huat, mitam glatta Lokhiführarkhöffarli in dar Hand. Mitam säbba isch är dIisalaitara zum Füharschtand uffä khräsmat, hätt aplait und isch uufmärkhsam vor dInschtrument häära gschtanda. Mengmool isch är au widar aabakhlätarat, mit dar Öölkhannta und Putzfäada in da Hend. Zringalum isch är denn um siini Maschinna umma gloffa, hätt ggöolat und pützlat und denn ischas langsam Zitt gsii zum Apfaara. Dar Baahofvoorschtand hätt pfiffa (schpöötär gwunkha). Dar Fühärer hätt ama Heeбал zooga, an uufvarschamta Pfiff isch aswoo uss dar Lokhi ussakhoo, und denn hätt sii pf, pf, pf aagfangan aazüühha. Dar Lokhiführer isch im Sittafenschtar gleent und hätt Fröüd khaa, wenn miar Buaba imm zuagwunkha hend.

Jetz müassand üüsari Buaba ins Varkheersmuseum ga Luzärn goo, wenna a Lokhi gsähha wend. Abar was isch schu a Lokhamatiiv ooni Tampf.

4711 4711 4711 4711 4711 4711 4711 4711

**FRISCOdent**  
ZAHN-CREME

— echte biologische Mundpflege  
vorbeugend gegen  
Karies und Parodontose  
Originaltube Fr. 3.40

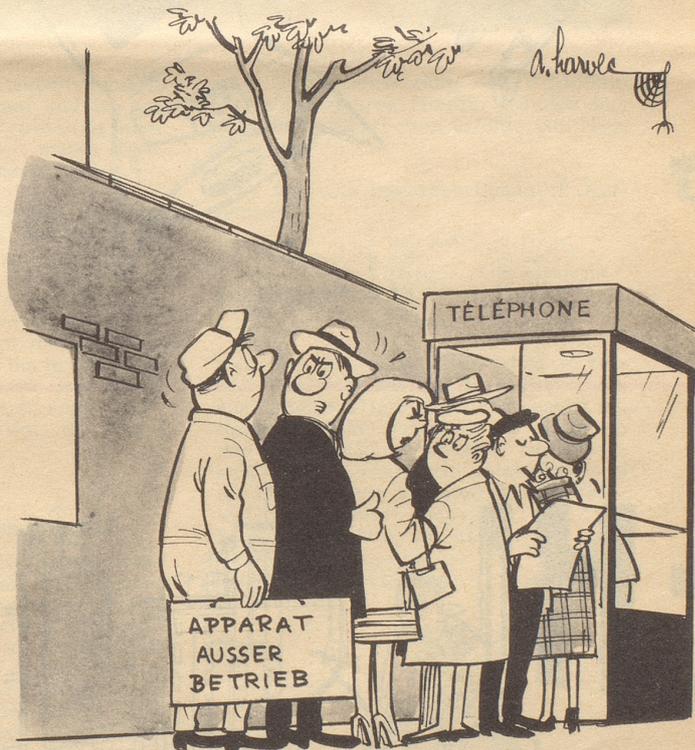
4711 4711 4711 4711 4711 4711 4711 4711



*Elsa von Grindelstein*

## Ranger 9

Man staunt jetzt weidlich über die Rakete die einen Film vom Krater Alphons drehte, beim heutigen Stand der Weltraumwissenschaft erscheint mir dies nur halb so wunderbar, verblüffend aber find ich daß des Menschen Geist erforschen konnte daß der Krater Alphons heißt.



« Können Sie nicht warten, bis Sie an der Reihe sind?! »

**Feuer** breitet sich nicht aus,  
hast Du **MINIMAX** im Haus!